

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Aktsiaselts A. L. A. R. A.

registrikood: 10462309

tänavanimi ja maja number: Leetse tee 21

linn: Paldiski linn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 76806

telefon: +372 6716307, +372 6741366

faks: +372 6741366

e-posti aadress: alara@alara.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	8
Bilanss	8
Kasumiaruanne	9
Rahavoogude aruanne	10
Omakapitali muutuste aruanne	11
Raamatupidamise aastaaruande lisad	12
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	12
Lisa 2 Raha	14
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	14
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	15
Lisa 5 Materiaalne põhivara	15
Lisa 6 Kasutusrent	16
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 8 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 9 Sihtfinantseerimine	17
Lisa 10 Aktsiakapital	17
Lisa 11 Müügitulu	18
Lisa 12 Muud äritulud	18
Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	19
Lisa 14 Üldhalduskulud	19
Lisa 15 Tööjõukulud	19
Lisa 16 Muud finantstulud ja -kulud	20
Lisa 17 Seotud osapooled	20

Tegevusaruanne

Vastavalt AS A.L.A.R.A. (AS) põhikirjale on tema põhitegevuseks Paldiski endise tuumaobjekti ja Tammiku radioaktiivsete jäätmete hoidla haldamine ja saastusest puhastamine, radioaktiivsete jäätmete käitlemise alaste projektide väljatöötamine ja rakendamine ning Eestis tekkivate radioaktiivsete jäätmete käitlemine ja ladustamine.

AS lähtub oma tegevuses Vabariigi Valitsuses 17.04.2008. a. heaks kiidetud kiirgusohutuse riiklikus arengukavas 2008-2017 ja selle rakendusplaanis 2012-2015 toodud tegevussuundadest, AS-i ainuaktsionäri ootustest, Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumiga sõlmitud lepingute ja kiirgustegevuslubade tingimustest.

AS A.L.A.R.A. omab kiirgustegevuslube, mille alusel on tal Eestis ainuõigus kiirgustegevuseks Paldiski endisel tuumaobjektil ja Tammiku radioaktiivsete jäätmete hoidlas.

AS-i tegevust finantseeritakse peamiselt riigieelarvest toetuse kaudu, milleks AS osutab Paldiski endise tuumaobjekti ja Tammiku radioaktiivsete jäätmete hoidla haldamise, omanikuta kiirgusallikate ohutustamiseks valmisoleku ja radioaktiivsete jäätmete käitlemise teenust.

Olulisemateks töödeks aruandeaastal olid:

1. Paldiski endise tuumaobjekti ja Tammiku radioaktiivsete jäätmete hoidla haldamine, sh. nende kiirgusohutuse ning turvalisuse tagamine ja Paldiski objekti välisperimeetri arendamine.

2. Radioaktiivselt saastatud rajatiste desaktiveerimis-, demontaaži- jms. tööde teostamine Paldiski ja Tammiku objektidel:

2.1. Radioaktiivsete jäätmete käitlemine. Eesmärgiga radioaktiivsete jäätmete mahtu vähendada on varasemate Paldiski objekti radioaktiivsete jäätmete käitlemise projektide täitmisel kogutud jäätmete täiendavad kiirgusuuringud ja saastusest puhastamine tehtud mahus 1 tonn. Käideldud on ka teistelt asutustelt vastu võetud radioaktiivseid jäätmeid. 2013. aastal võeti vastu radioaktiivseid jäätmeid üheksalt asutuselt (peamiselt ettevõtted, tervishoiu- ja teadusasutused) alljärgnevalt:

1. Kinnised kiirgusallikad (sh. kontroll- ja näidisallikad) varjestuskonteinerites, 27 tk, summaarse aktiivsusega 11,0 GBq;

2. Suitsuandurid, 5 tk, summaarse aktiivsusega 185 kBq;

3. Looduslike radionukliididega saastunud vanametall 1 m³, doosikiirusega pinnal kuni 15 mikroSv/h;

4. Lühikese (alla aastase) poolestusajaga radionukliide sisaldavad allikad, 109 tk, summaarse aktiivsusega 191 kBq.

2.2. Tammiku radioaktiivsete jäätmete hoidla likvideerimine. Jätkus Tammiku hoidlast aastatel 2009 kuni 2011 toodud eelsorteeritud jäätmete käitlemine ja ladustamine. Jätkati hoidla dekomisjoneerimistöödega (saastusest puhastamise ja lammutamisega).

3. Omanikuta kiirgusallikate ohutustamine ja selleks vajaliku valmisoleku tagamine. Omanikuta kiirgusallikate ohutustamise tagamiseks on alates 02.08.2010. a. AS-s loodud 13/7 (13 tundi päevas, 7 päeva nädalas) valmisolek siseriiklikuks kiirgushädaolukorrale reageerimiseks, mille on põhjustanud

omanikuta kiirgusallikas. Omanikuta kiirgusallikate ohutustamiseks loodud 13/7 valmisolek tähendab kiirgustöötajate operatiivset valmisolekut allikate transpordiks, käitlemiseks ja ladustamiseks Paldiski radioaktiivsete jäätmete vahelhoidlas. Valmisolek hõlmab igapäevaselt ajavahemikku 8.00 – 21.00, millal vähemalt üks AS-i esindav kiirgustöötaja on kättesaadav mobiiltelefonil teel päästeasutusele vms. organisatsioonile (Keskkonnaamet, Keskkonnainspeksioon, Politsei- ja Piirivalveamet jne.), kes on omanikuta kiirgusallika avastanud. Kokku ohutustati 14 kiirgusallikat ja 1 m³ saastunud vanametalli.

4. Radioaktiivsete jäätmete iseloomustamine süsteemi arendamiseks Euroopa Liidu rahastamisvõimaluste väljaselgitamine.

Eesti teistelt ettevõtetelt, tervishoiu- ja teadusasutustelt radioaktiivsete jäätmete vastuvõtmise ja vaheladustamise eest laekus 10 874 eurot ning jäätmete transpordi eest 538 eurot (2012. aastal vastavalt 95 778 eurot ja 718 eurot).

Omanikuta kiirgusallikate transpordi, käitlemise ja vaheladustamise eest laekus 3 517 eurot (2012. aastal 5 823 eurot).

2013. aasta investeeringuna soetati radioaktiivsete jäätmete transpordiks erisõiduk summas 31 583 eurot.

2013. aasta eelarves planeeriti kahjumiks 39 763 eurot. Majandusaasta lõppes 30 456 euro suuruse kahjumiga (2012. aasta eelarves planeeriti kahjumiks 25 106 eurot. Majandusaasta lõppes 36 083 euro suuruse kasumiga, mis tulenes prognoositust suuremate radioaktiivsete jäätmete käitlemise ja muu müügi tulude laekumisest). Kahjum kaeti eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvelt, mis oli piisav kahjumi katmiseks.

Plaanid 2014. aastaks

2014. aastal on AS-l plaanis teostada järgmised olulisemad tööd, mis on vajalikud Paldiski ja Tammiku objektide haldamiseks ning projektide täitmiseks:

1. Paldiski endise tuumaobjekti haldamine ja selle ohutuse ning turvalisuse tagamine.
2. Paldiski objekti radioaktiivsete jäätmete käitlemise alaste varasemate projektide täitmisel kogutud jäätmete täiendavad kiirgusuuringud ja saastusest puhastamine ning teistelt asutustelt vastu võetud radioaktiivsete jäätmete käitlemine.
3. Tammiku radioaktiivsete jäätmete hoidla haldamine ja selle ohutuse ning turvalisuse tagamine.
4. Tammiku radioaktiivsete jäätmete hoidla likvideerimine – hoidla pindade nõuetekohane (vastavuses kehtivate Eesti Vabariigi õigusaktidega ja rahvusvaheliselt aktsepteeritud ohutusstandarditega ning lähtudes radioaktiivsete jäätmete käitlemise headest tavadest) saastusest puhastamine, tekkinud radioaktiivsete jäätmete transport, käitlemine ja ladustamine Paldiski objektis asuvas radioaktiivsete jäätmete vahelhoidlas. Nimetatud töid teostatakse perioodil 2012-2017.
5. Paldiski endise tuumaobjekti kahe reaktorisektsiooni likvideerimiseks ja radioaktiivsete jäätmete lõpphoidla rajamiseks keskkonnakaitseliste, tehniliste jms. analüüside ning uuringutega alustamine.
6. Radioaktiivsete jäätmete iseloomustamise meetodika väljatöötamine ning vajalike seadmete mõõteparagi arendamine.

7. Keskkonna kiirgusseire läbiviimine Paldiski objektil ja Tammiku radioaktiivsete jäätmete hoidlas. Vajadusel seiretulemustest lähtuvalt meetmekavade koostamine ja rakendamine.
8. Omanikuta kiirgusallikate ohutustamine ja selleks valmisoleku tagamine.

Ülalnimetatud tööde teostamiseks on AS-le 2014. a. riigieelarvest eraldatud 468 000 eurot. Lisaks kasutatakse AS-i müügi- ja finantstulu vahendeid 32 864 eurot ja eelmiste perioodide jaotamata kasumi vahendeid 21 552 eurot.

2014. aasta investeeringuna on kavas soetada kiirgusmõõteriistad summas 10 000 eurot.

Hea Ühingujuhtimise Tava aruanne

Tulenevalt Riigivaraseaduse § 88 lõike 1 punktist 10 ja AS-i põhikirja punktist 6.4. peab AS-i juhatus tagama AS-i juhtimisel hea ühingujuhtimise tava järgimise ning kirjeldama selle järgimist.

AS järgib hea ühingujuhtimise tava põhimõtteid mõningate eranditega, mis tulenevad asjaolust, et AS-l on üks aktsionär (eranditeks on näiteks nõukogu nimetamine ja teabe avaldamine, mis on täpsemalt kirjeldatud aruande punktides 2 ja 4).

1. Üldkoosolek

2013. aasta majandusaastal oli AS-i ainuaktsionäriks Eesti Vabariik, kelle esindajaks on majandus- ja kommunikatsiooniminister. Minister tegi majandusaastal järgmised otsused:

- kutsus tagasi nõukogu liikmed ja määras uued liikmed;
- nimetas nõukogu liikme uueks tähtajaks;
- kinnitas 2012. aasta majandusaasta aruande;
- nimetas AS-i 2013. majandusaasta aruande auditeerimist läbiviiva audiitori.

2. Nõukogu

2013. aasta majandusaastal koosnes nõukogu neljast liikmest. Riigivaraseaduse § 81 lõikest 2 ja AS-i põhikirja punktist 5.6. tulenevalt valib ja nimetab ainuaktsionäri esindaja pooled nõukogu liikmed ise ja pooled rahandusministri ettepanekul. Nõukogu liikmed valivad endi hulgast esimehe, kes korraldab nõukogu tegevust.

2013. aasta majandusaastal oli nõukogu koosseis järgmine: Riina Aasa (esimees), Kadri Jõgiste (kuni 05.03.2013. a.), Lemmi Oro (kuni 05.03.2013. a.), Viktor Grigorjev, Merilin-Siret Sahku (alates 05.03.2013. a.) ja Margus Täht (alates 05.03.2013. a.).

Nõukogu pädevus on määratud AS-i põhikirjas. Lisaks reguleerib nõukogu liikme õiguseid, kohustusi ja ülesandeid nõukogu liikme tööreglement. Nõukogu planeerib AS-i tegevust, korraldab AS-i juhtimist ning teostab järelevalvet juhatuse tegevuse üle. Nõukogu peamiseks töövormiks on koosolek. 2013. aastal toimus kuus nõukogu koosolekut.

Nõustamaks nõukogu, on nõukogu töö spetsiifiliste vormidena moodustatud nõukogu organid, milleks on:

- 1) riigihangete läbiviimise komisjon;
- 2) siseauditi komisjon;

3) eelarve komisjon.

Riigihangete läbiviimise komisjoni ülesandeks on analüüsida riigihangete läbiviimisega seotud küsimusi, valmistada nõukogule ette materjale riigihangete valdkonnas otsuste tegemiseks ja teiste riigihangete läbiviimisega seotud küsimustega süvendatud tegelemine.

Siseauditi komisjoni ülesandeks on sisekontrolli süsteemi toimimise üle järelevalve teostamine. Siseauditit teostas 2013. aastal sõltumatu vandeaudiitor nõukogu poolt kinnitatud siseauditi tööplaani kohaselt.

Eelarve komisjoni ülesandeks on eelarves kajastavate kulude üle järelevalve teostamine.

2013. aastal nimetatud komisjonid ei tegutsenud, sest AS-i töös puudusid keerulised ja mahukad teemad, milles nõukogu oleks vajanud nõustamist. Nõukogu organid saavad oma tööülesandeid nõukogult. Nõukogu organite esimehed valib nõukogu oma liikmete seast ning nende volitused kehtivad kuni nõukogu liikme volituste tähtaja lõpuni, kui nõukogu ei otsusta teisiti.

Ainuaktsionär on määranud nõukogu liikmete tasu. Nõukogu liikmele tasu maksmisel arvestatakse tema osalemist nõukogu koosolekul ja nõukogu organi tegevuses. Aktsiaseltsi nõukogu liikmetele on määratud võrdne tasu, nõukogu esimehele on määratud suurem tasu. Nõukogu liikmele riigihangete läbiviimise komisjoni või nõukogu muu organi koosolekul osalemise eest makstakse täiendavat tasu 25% nõukogu liikmele määratud tasu suuruselt. Täiendavat tasu nõukogu liikmetele 2013. aastal ei makstud.

Nõukogu liikmed väldivad huvide konflikti tekkimist oma tegevuses, ei kasuta AS-s tehtud ärilisi pakkumisi isiklikes huvides ja lähtuvad oma tegevuses AS-i ja selle omaniku huvidest. Nõukogu liikmed järgivad konkurentsikeeldu ja ei osale ettevõtluses AS-ga samal tegevusalal.

3. Juhatus

Juhatus on AS-i juhtimisorgan, mis esindab ja juhib AS-i. Aktsiaseltsi juhatus on üheliikmeline. 2013. aastal oli AS-i juhatuse liikmeks (juhatajaks) Joel Valge, kes kuulub ainult käesoleva äriühingu juhatusse.

Juhataja peab AS-i juhtimisel kinni nõukogu seaduslikest korraldustest ja tagab hea ühingujuhtimise tava järgimise. Juhataja ülesandeks on juhtida ja esindada AS-i äris vajaliku hoolsusega ja parima äritava kohaselt, juhindudes õigusaktidest, AS-i põhikirjast, AS-i üldkoosoleku ja nõukogu otsustest ning muudest järgimiseks kohustuslikest dokumentidest.

Juhataja ametiülesanneteks on AS-i majandustegevuse juhtimine ja planeerimine, asjaajamise korraldamine, töötajate töölevõtmine ja töölt vabastamine, raamatupidamise korraldamine jms. toimingute tegemine, millised on kas otseselt või kaudselt vajalikud AS-i majandustegevuse korraldamiseks. Juhataja peab oma tegevuses silmas pidama Eesti Vabariigi kui AS-i omaniku huvide kaitset ja hea maine püsimist. Juhataja peab oma tegevuses lähtuma ja nõudma AS-i töötajatelt korrektsust, mõistlikkust ning säästlikkust.

Juhataja õigused ja kohustused aktsiaseltsi juhtimisel on sätestatud juhataja ametijuhendis ja juhatajaga sõlmitavas juhataja (ameti)lepingus. Juhatuse liikme tasu ja lahkumishüvitised on reguleeritud temaga sõlmitud ametilepingus, mis on eelnevalt AS-i nõukogus läbiarutatud ja kinnitatud. Kui AS on täitnud nõukogu poolt kinnitatud eelarve ja tegevuskava ning AS-i majandustulemused on võrreldes vahetult eelmise majandusaastaga paranenud, võidakse nõukogu otsusel maksta juhatajale ühekordset preemiat kuni nelja

eelmisel majandusaastal makstud keskmise juhataja kuutasu ulatuses. Nõukogu otsustab juhatajale preemia maksmise pärast AS-i majandusaasta auditeeritud aruande kinnitamist. 2013. aastal maksti juhatuseliikmele täiendavat tasu 1 kuupalga ulatuses juhataja 2012. majandusaasta ametipalgast lähtuvalt.

Juhataja tagasikutsumisel mõjuva põhjusega teatab nõukogu sellest juhatajale vähemalt üks kuu ette ning maksab juhatajale hüvitist juhataja kahe kuu tasu suuruses summas. Nõukogul on õigus vabastada juhataja enne ühekuulise etteteatamistähtaja möödumist, tingimusel, et AS maksab selle eest juhatajale proportsionaalselt kompensatsioonina tasu, mis juhataja oleks saanud selle aja eest juhataja tasuna tagasikutsumise korral ühekuulise etteteatamistähtajaga. Juhataja tagasikutsumisel mõjuval põhjusel juhatajale lepingu lõppemisel lepingus ettenähtud hüvitist ei maksta. Mõjuvaks põhjuseks loetakse eelkõige juhataja lepinguliste kohustuste korduvat, s.o vähemalt kahel korral rikkumist.

AS-i põhikirja punkti 5.13. kohaselt otsustab nõukogu juhatuseliikmeha tehingute tegemise ja määrab tehingute tingimused, samuti õigusvaidluste pidamise juhatuseliikmetega. Tehingu tegemiseks ja õigusvaidluse pidamiseks määrab nõukogu AS-i esindaja. 2013. aastal nimetatud tehinguid ja õigusvaidlusi ei toimunud.

Juhatuseliige pole AS-ga samal tegevusalal tegutseva täisühingu osanik või usaldusühingu täisosanik, samuti AS-ga samal tegevusalal tegutseva äriühingu juhtimisorgani liige.

Juhatuseliige ja AS-i töötajad ei nõua ega võta isiklikul eesmärgil kolmandatelt isikutelt seoses oma tööga vastu raha ega teisi hüvesid ning ei tee kolmandatele isikutele õigusvastaseid või põhjendamatuid soodustusi AS-i nimel.

4. Teabe avaldamine

AS-i juhatus avalikustab AS-i veebilehel kasumiaruande ning bilansi ja rahavoogude aruande kord kvartalis hiljemalt kvartalile järgneva kuu lõpuks. Veebilehel ei avaldata üldkoosoleku toimumise kohta ega muid üldkoosolekuga seotud andmeid, sest AS-l on vaid üks aktsionär.

5. Finantsaruandlus ja auditeerimine

AS lähtub finantsaruannete koostamisel Raamatupidamise seadusest, riigi raamatupidamise üldeeskirjast ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditest.

Juhatuseliige koostatud 2013. majandusaasta aruannet kontrollib sõltumatu audiitorettevõtte, kelleks on ainuaktsionäri otsuse kohaselt Rödl & Partner Audit OÜ. Audiitorettevõtte järgib seejuures eelnevalt nõukogu poolt kinnitatud majandusaasta raamatupidamise aastaaruande auditi plaani. Enne audiitorteenuse lepingu sõlmimist toimub selle läbiarutamine ja kinnitamine AS-i nõukogu poolt.

AS-i iga-aastast siseauditit teostab sõltumatu audiitorettevõtte nõukogu poolt kinnitatud siseauditi tööplaani kohaselt.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	505 974	534 614	2
Nõuded ja ettemaksed	11 885	26 818	3, 4
Kokku käibevara	517 859	561 432	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	649 988	647 356	5
Kokku põhivara	649 988	647 356	
Kokku varad	1 167 847	1 208 788	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	39 535	50 020	4, 7
Kokku lühiajalised kohustused	39 535	50 020	
Kokku kohustused	39 535	50 020	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	862 900	862 900	10
Kohustuslik reservkapital	11 379	9 575	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	284 489	250 210	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-30 456	36 083	
Kokku omakapital	1 128 312	1 158 768	
Kokku kohustused ja omakapital	1 167 847	1 208 788	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	26 235	116 013	11
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-379 584	-433 631	13
Brutokasum (-kahjum)	-353 349	-317 618	
Üldhalduskulud	-94 386	-90 873	14
Muud äritulud	428 000	445 680	12
Muud ärikulud	-10 207	-4 440	
Äriksu (kahju)	-29 942	32 749	
Muud finantstulud ja -kulud	-514	3 334	16
Kasum (kahju) enne tulumaksustamist	-30 456	36 083	
Aruandeaasta kasum (kahju)	-30 456	36 083	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-29 942	32 749	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	28 951	30 653	5
Kokku korrigeerimised	28 951	30 653	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	14 932	-7 105	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-10 484	-6 595	
Kokku rahavood äritegevusest	3 457	49 702	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-31 583	0	5
Laekunud intressid	1 308	4 155	16
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-30 275	4 155	
Kokku rahavood	-26 818	53 857	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	534 614	481 578	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-26 818	53 857	
Valuutakursside muutuste mõju	-1 822	-821	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	505 974	534 614	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aksiakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	862 900	9 575	250 210	1 122 685
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	36 083	36 083
31.12.2012	862 900	9 575	286 293	1 158 768
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	-30 456	-30 456
Muud muutused omakapitalis	0	1 804	-1 804	0
31.12.2013	862 900	11 379	254 033	1 128 312

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS A.L.A.R.A. 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid ning riigi raamatupidamise üldeeskirjas sätestatud nõuded. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes raha arvelduskontodel ja tähtajalisi hoiuseid pankades. Tähtajaliste deposiitidena kajastatakse üleöödeposiite ning kuni 1-aastase tähtajaga deposiite, mida on lühiajalise etteatamisega võimalik katkestada.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa keskpanga valuutakursside alusel.

Välisvaluutatehingutest saadud kasumid-kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused). Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegadest mittekinnipidamine.

Nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest.

Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena. Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, muud lühi- ja pikaajalised nõuded) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku elueaga üle ühe aasta. Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema jääkmaksumuses.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvutamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonmäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust elueast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale

eraldi amortisatsiooninormid.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 2000 eurot

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised	50
Masinad ja seadmed	5 - 10
Muu põhivara	3
Maa	piiramata

Rendid

Kasutusrendimaksud kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Lühi- ja pikaajalised võlakohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt kaasnevat kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimine kajastatakse tuluna tegevuskulude tegemise või põhivara soetamise perioodil, kui sihtfinantseerimise tingimustega ei kaasne sisuline tagasinõude või laekumata jäämise risk; kui eksisteerib sisuline tagasinõude või laekumata jäämise risk, kajastatakse sihtfinantseerimine tuluna vastava riski kadumisel.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse igaaastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 kasumist kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsiakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsiakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist. Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis jooksvalt ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt. Alates 1.01.2008 on dividendidena jaotatava kasumi maksumääraks 21/79 väljamakstavalt netosummalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksele järgneva kuu 10. kuupäevaks

Maksustamissüsteemi omapärast lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetel vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajasta tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis kaasneks jaotamata kasumi dividendidena väljamaksmisel, on esitatud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

AS A.L.A.R.A. aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks omanikku (Eesti Vabariik) ning tegev- ja kõrgemat juhtkonda ja nendega seotud firmasid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Arvelduskontod	758	792
Tähtajalised hoiused	505 216	533 822
Kokku raha	505 974	534 614

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	4 568	4 568	0	0	
Ostjatelt laekumata arved	4 568	4 568	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	4 694	4 694	0	0	4
Ettemaksed	2 623	2 623	0	0	
Tulevaste perioodide kulud	2 623	2 623	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	11 885	11 885	0	0	

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	17 257	17 257	0	0	
Ostjatelt laekumata arved	17 257	17 257	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	7 942	7 942	0	0	4
Ettemaksed	1 619	1 619	0	0	
Tulevaste perioodide kulud	1 619	1 619	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	26 818	26 818	0	0	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	1 194	0	5 095	0
Üksikisiku tulumaks	0	2 153	0	2 129
Erisoodustuse tulumaks	0	215	0	68
Sotsiaalmaks	0	4 085	0	4 070
Kohustuslik kogumispension	0	155	0	136
Töötuskindlustusmaksed	0	251	0	376
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	7	0	5
Ettemaksukonto jääk	3 500		2 847	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	4 694	6 866	7 942	6 784

Lisa 5 Materiaalne põhivara (eurodes)

										Kokku
	Maa	Ehitised	Transportivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Ettemaksed	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2011										
Soetusmaksumus	31 432	880 647	49 965	8 410	246 027	304 402	130 709	8 879	8 879	1 356 069
Akumuleeritud kulum	0	-288 949	-49 965	-8 410	-200 027	-258 402	-130 709	0	0	-678 060
Jääkmaksumus	31 432	591 698	0	0	46 000	46 000	0	8 879	8 879	678 009
Amortisatsioonikulu	0	-18 493	0	0	-12 160	-12 160	0	0	0	-30 653
Ümberklassifitseerimised	0	0	0	0	8 879	8 879	0	-8 879	-8 879	0
Ümberklassifitseerimine ettemaksetest	0	0	0	0	8 879	8 879	0	-8 879	-8 879	0
31.12.2012										
Soetusmaksumus	31 432	880 647	49 965	8 410	254 906	313 281	130 709	0	0	1 356 069
Akumuleeritud kulum	0	-307 442	-49 965	-8 410	-212 187	-270 562	-130 709	0	0	-708 713
Jääkmaksumus	31 432	573 205	0	0	42 719	42 719	0	0	0	647 356
Ostud ja parendused	0	0	31 583	0	0	31 583	0	0	0	31 583
Amortisatsioonikulu	0	-17 808	-451	0	-10 692	-11 143	0	0	0	-28 951
31.12.2013										
Soetusmaksumus	31 432	880 647	78 736	4 422	253 596	336 754	110 470	0	0	1 359 303
Akumuleeritud kulum	0	-325 250	-47 604	-4 422	-221 569	-273 595	-110 470	0	0	-709 315
Jääkmaksumus	31 432	555 397	31 132	0	32 027	63 159	0	0	0	649 988

Lisa 6 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	3 407	2 811
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2013	31.12.2012
12 kuu jooksul	3 183	927
1-5 aasta jooksul	10 687	0

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	8 452	8 452	0	0	
Võlad töövõtjatele	17 878	17 878	0	0	
Maksuvõlad	6 866	6 866	0	0	4
Muud võlad	6 339	6 339	0	0	
Muud viitvõlad	6 339	6 339	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	39 535	39 535	0	0	

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	19 868	19 868	0	0	
Võlad töövõtjatele	17 370	17 370	0	0	
Maksuvõlad	6 784	6 784	0	0	4
Muud võlad	5 998	5 998	0	0	
Muud viitvõlad	5 998	5 998	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	50 020	50 020	0	0	

Lisa 8 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

AS A.L.A.R.A vaba omakapital seisuga 31.12.2013 254 033 eurot (2012: 286 293 eurot).

Maksimaalselt võimalik summa, mida saaks dividendina omanikule välja maksta on 200 686 eurot (peale kohustusliku reservkapitali moodustamist) (2012: 224 746 eurot) ning sellega kaasneks tulumaksu kohustus 53 347 eurot (2012: 59 743 eurot).

Lisa 9 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2011	Saadud	Tulu	31.12.2012	Lisa nr
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
MKM	17 680	428 000	-445 680	0	12
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	17 680	428 000	-445 680	0	
Kokku sihtfinantseerimine	17 680	428 000	-445 680	0	
	31.12.2012	Saadud	Tulu	31.12.2013	Lisa nr
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
MKM	0	428 000	-428 000	0	12
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	428 000	-428 000	0	
Kokku sihtfinantseerimine	0	428 000	-428 000	0	

AS A.L.A.R.A. tegevuskulusid sihtfinantseerib Eesti Vabariigi Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (MKM).

Lisa 10 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	862 900	862 900
Aktsiate arv (tk)	8 629	8 629
Aktsiate nimiväärtus	100	100

Lisa 11 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	26 235	116 013
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	26 235	116 013
Kokku müügitulu	26 235	116 013
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Ohtlike jäätmete kogumine	15 016	102 406
Sorteeritud materjalide taaskasutusele võtmine	4 949	3 491
Ehitise rent	2 093	2 047
Traktori rent	1 446	469
Looduslikke ja tehisklikke radionukliide käitlemise metoodika koostamine	0	7 600
Radioaktiivsete jäätmete käitlemise tegevuskava eelnõu ajakohastamine	2 125	0
Muu müük	606	0
Kokku müügitulu	26 235	116 013

Lisa 12 Muud äritulud

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Tulu sihtfinantseerimisest	428 000	445 680	9
Kokku muud äritulud	428 000	445 680	

Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu (eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Energia	38 700	31 678	
Elektrienergia	38 700	31 678	
Koolituskulud	321	950	
Töõjõukulud	144 247	139 841	15
Amortisatsioonikulu	28 951	30 653	5
Valvekulud	87 422	85 482	
Remondikulud	3 157	5 688	
Keskkonnauuringute kulud	11 035	10 935	
Transpordivahendite kulud	18 440	16 047	
Radioaktiivsete jäätmete käitlemine	1 911	4 602	
Tammiku hoidla likvideerimine	4 959	11 496	
Radioaktiivsete jäätmete iseloomustamine	1 500	0	
Paldiski välisperimeetri arendamine	20 207	79 753	
Muud	18 734	16 506	
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	379 584	433 631	

Lisa 14 Üldhalduskulud (eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Transpordikulud	7 356	7 816	
Mitmesugused bürookulud	730	491	
Töõjõukulud	61 526	64 951	15
Muud	10 812	9 837	
Juriidilised ja finantsarvestuse kulud	13 962	7 778	
Kokku üldhalduskulud	94 386	90 873	

Lisa 15 Töõjõukulud (eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Palgakulu	114 488	114 424	
Sotsiaalmaksud	51 832	52 001	
Juhatuse tasu	29 184	28 521	17
Nõukogu tasu	9 932	9 932	17
Puhkusereservi muutus	238	-373	
Muud	99	287	
Kokku töõjõukulud	205 773	204 792	
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	11	11	

Lisa 16 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2013	2012
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-1 822	-821
Intressitulu	1 308	4 155
Kokku muud finantstulud ja -kulud	-514	3 334

Lisa 17 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	39 116	38 453

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 14.04.2014

Aktsiaselts A. L. A. R. A. (registrikood: 10462309) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JOEL VALGE	Juhatuse liige	14.04.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts A. L. A. R. A. ainuaktsionärile

Oleme auditeerinud Aktsiaselts A. L. A. R. A. raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaõtjate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Aktsiaselts A. L. A. R. A. finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Mart Nõmper

Vandeaudiitori number 499

Rödl & Partner Audit OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 2

Roosikrantsi 2, Tallinn 10119

14.04.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Aktsiaselts A. L. A. R. A. (registrikood: 10462309) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MART NÖMPER	Vandeaudiitor	14.04.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	284 489
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-30 456
Kokku	254 033

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Ohtlike jäätmete kogumine	38121	15197	57.93%	Jah
Sorteeritud materjali taaskasutusele võtmine	38321	4949	18.86%	Ei
Muu teimimine ja analüüs	71209	2125	8.10%	Ei
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	2093	7.98%	Ei
Põllumajandusmasinate ja -seadmete rentimine ja kasutusrent	77311	1446	5.51%	Ei
Küttepude tootmine	02202	425	1.62%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6741366
Telefon	+372 6716307
Faks	+372 6741366
E-posti aadress	alara@alara.ee